



**VIJEĆE
EUROPSKE UNIJE**

**Bruxelles, 14. veljače 2014.
(OR. en)**

17874/13

LIMITE

**PV/CONS 68
AGRI 859
PECHE 626**

NACRT ZAPISNIKA¹

Predmet: **3285. sastanak Vijeća Europske unije (POLJOPRIVREDA I RIBARSTVO)**
održan u Bruxellesu 16. i 17. prosinca 2013.

¹ U Prilogu 1. ovom zapisniku nalaze se informacije o zakonodavnim raspravama Vijeća, o ostalim raspravama Vijeća koje su otvorene za javnost te javnim debatama.

SADRŽAJ

Stranica

1. Usvajanje privremenog dnevnog reda	3
---	---

RIBARSTVO

NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI

2. Prijedlog Uredbe Vijeća o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2014. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova u Crnom moru	3
3. Prijedlog Uredbe Vijeća o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2014. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova, koje se primjenjuju u vodama EU-a te za plovila EU-a u nekim vodama izvan EU-a	3

POLJOPRIVREDA

ZAKONODAVNA VIJEĆANJA

4. Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o mjerama za pružanje informacija o poljoprivrednim proizvodima i njihovo promicanje na unutarnjem tržištu i u trećim zemljama [prvo čitanje]	4
---	---

NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI

5. Odobrenje popisa točaka „A”	4
--------------------------------------	---

ZAKONODAVNA VIJEĆANJA

6. Odobrenje popisa točaka „A”	4
7. Razno	7

PRILOG - Izjave za zapisnik Vijeća	12
--	----

*

* *

1. **Usvajanje dnevnog reda**

17569/13 OJ CONS 68 AGRI 835 PECHE 612

Vijeće je usvojilo gore navedeni dnevni red.

RIBARSTVO

NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI

2. **Prijedlog Uredbe Vijeća o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2014. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova u Crnom moru**

(Pravna osnova koju je predložila Komisija: članak 43.3 Ugovora o Europskoj uniji)

– Politički dogovor

16675/13 PECHE 556

+ REV 1 (bg,da,de,et,es,fr,fi,hu,it,lv,lt,mt,nl,pl,pt,ro,sl,sk)

17212/13 PECHE 591

Vijeće je postiglo jednoglasan politički dogovor. Vijeće se složilo s primjenom pisanog postupka za donošenje te Uredbe Vijeća.

3. **Prijedlog Uredbe Vijeća o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2014. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova, koje se primjenjuju u vodama EU-a te za plovila EU-a u nekim vodama izvan EU-a**

(Pravna osnova koju je predložila Komisija: članak 43.3 Ugovora o Europskoj uniji)

– Politički dogovor

15299/13 PECHE 478

+ REV 1 (de,nl,es,pt,cs,lt,pl,bg,hr)

17772/13 PECHE 623

Vijeće je postiglo jednoglasan politički dogovor. Vijeće se složilo s primjenom pisanog postupka za donošenje te Uredbe Vijeća.

ZAKONODAVNA VIJEĆANJA

(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

4. Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o mjerama za pružanje informacija o poljoprivrednim proizvodima i njihovo promicanje na unutarnjem tržištu i u trećim zemljama [prvo čitanje]

Međuinstitucionalni predmet: 2013/0398 (COD)

– Prezentacija Komisije

16591/13 AGRI 769 AGRIFIN 195 AGRIORG 170 CODEC 2667

+ ADD 1

Vijeće je primilo na znanje prezentaciju predstavnika Komisije o prijedlogu Uredbe o mjerama za pružanje informacija o poljoprivrednim proizvodima i njihovo promicanje na unutarnjem tržištu i u trećim zemljama kako je naveden u dok. 16591/13, primjedbe delegacija i odgovor predstavnika Komisije na njih. Vijeće je zadužilo svoja pripremna tijela da počnu s ispitivanjem prijedloga.

NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI

5. Odobrenje popisa točaka „A”

17575/13 PTS A 92

Vijeće je odobrilo popis točaka „A” navedenih u dok. 17575/13.

Izjave o tim točkama navedene su u Prilogu.

ZAKONODAVNA VIJEĆANJA

(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

6. Odobrenje popisa točaka „A”

17574/13 PTS A 91

+ ADD 1

Vijeće je odobrilo točke „A” navedene pod:

1) 17574/13

Dokumenti o točki 7. su sljedeći:

Točka 7.: 17294/13 CODEC 2820 FSTR 163 FC 98 REGIO 300 SOC 1014
AGRISTR 150 PECHE 596 CADREFIN 345

+ COR 1

+ ADD 1

+ ADD 1 COR 1

+ ADD 2

+ ADD 3

PE-CONS 85/13 FSTR 96 FC 56 REGIO 185 SOC 665 AGRISTR 97

PECHE 364 CADREFIN 223 CODEC 1966

+ COR 1 (it)

2) 17574/13 ADD 1:

15. Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni određenih uredaba koje se odnose na zajedničku trgovinsku politiku s obzirom na postupke za donošenje određenih mjera (OMNIBUS I) [prvo čitanje] (ZA+I)

– Izjave

= dogovor o unošenju izjava u zapisnik Vijeća

= odluka o objavi izjava u Službenom listu

17823/13 CODEC 2970 COMER 291 WTO 349 COWEB 186 USA 68

ACP 215 COEST 406 NIS 86 SPG 23 UD 335

+ ADD 1

odobrio Coreper, 2. dio, 16. prosinca 2013.

16. Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni određenih uredaba koje se odnose na zajedničku trgovinsku politiku s obzirom na dodjelu delegiranih ovlasti za donošenje određenih mjera (OMNIBUS II) [prvo čitanje] (ZA+I)

– Izjave

= dogovor o unošenju izjava u zapisnik Vijeća

= odluka o objavi izjava u Službenom listu

17825/13 CODEC 2971 COMER 292 WTO 350 COWEB 187 USA 69

ACP 216 COEST 407 NIS 87 SPG 24 UD 336 STIS 6 DEVGEN 346

SAN 526

+ ADD 1

odobrio Coreper, 2. dio, 16. prosinca 2013.

17. Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju pravila za izravna plaćanja poljoprivrednicima u programima potpore u okviru zajedničke poljoprivredne politike i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 637/2008 i Uredbe Vijeća (EZ) br. 73/2009 [prvo čitanje] (ZA+I)

17682/13 CODEC 2938 AGRI 844 AGRIFIN 210

+ COR 1 (sk)

+ ADD 1

PE-CONS 95/13 AGRI 637 AGRIFIN 154 CODEC 2209

+ COR 1 (da)

odobrio Posebni odbor za poljoprivredu (POP) 16. prosinca 2013.

18. Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredaba Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 [prvo čitanje] (ZA+I)
- donošenje zakonodavnog akta
16967/13 CODEC 2751 AGRI 793 AGRIFIN 200 AGRIORG 172
+ ADD 1 REV 1
PE-CONS 96/13 AGRI 638 AGRIFIN 155 AGRIORG 128 CODEC 2211
odobrio POP 16. prosinca 2013.
19. Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o potpori ruralnom razvoju iz Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1698/2005 [prvo čitanje] (ZA+I)
- donošenje zakonodavnog akta
17683/13 CODEC 2939 AGRI 845 AGRISTR 155
+ ADD 1
PE-CONS 93/13 AGRI 624 AGRISTR 113 CODEC 2187
odobrio POP 16. prosinca 2013.
20. Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o financiranju, upravljanju i praćenju zajedničke poljoprivredne politike i o stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 352/78, (EZ) br. 165/94, (EZ) br. 2799/98, (EZ) br. 814/2000, (EZ) br. 1290/2005 i (EZ) br. 485/2008 [prvo čitanje] (ZA+I)
- donošenje zakonodavnog akta
17684/13 CODEC 2940 AGRI 846 AGRISTR 156 AGRIORG 177
+ ADD 1
+ ADD 2 REV 1
PE-CONS 94/13 AGRI 625 AGRISTR 114 AGRIORG 126 CODEC 2188
odobrio POP 16. prosinca 2013.
21. Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju određenih prijelaznih odredaba o potpori ruralnom razvoju iz Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) i o izmjenama Uredbe (EU) br. .../2013 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na sredstva i njihovu raspodjelu za godinu 2014. te o izmjenama Uredbe Vijeća (EZ) br. 73/2009 i uredaba (EU) br. .../2013, (EU) br. .../2013 i (EU) br. .../2013 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na njihovu primjenu u godini 2014. [prvo čitanje] (ZA+I)
- donošenje zakonodavnog akta
17685/13 CODEC 2941 AGRI 847 AGRIFIN 211 AGRISTR 157 AGRIORG 178
+ ADD 1
PE-CONS 103/13 AGRI 675 AGRIFIN 170 AGRISTR 129 AGRIORG 143
CODEC 2325
odobrio POP 16. prosinca 2013.

Pojedinosti o donošenju ovih točaka navedene su u Dopuni.

7. **Razno**

(a) Savjetovanje obalnih država o skuši

- Informacije od Komisije
17568/13 PECHE 611

U kontekstu rasprava o donošenju godišnjih ukupnih dopuštenih ulova (TAC-ova) i kvota, Komisija je izvijestila o najnovijim zbivanjima u multilateralnim pregovorima s Islandom, Farskim otocima i Norveškom u vezi sa sporom o skuši koji je u tijeku. Unatoč znatnim političkim naporima sa strane EU-a, nije se mogao postići neposredan dogovor. Komisija se obvezala da će nastaviti diplomatske napore, ali ne po svaku cijenu, te je istaknula moguću primjenu trgovinskih mjera ako se situacija ne promijeni.

(b) Europski fond za pomorstvo i ribarstvo (EMFF)

- Informacije od predsjedništva

Predsjedništvo je izvijestilo Vijeće o napretku koji je postignut u intenzivnim pregovorima s Europskim parlamentom o Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo. Dok su članovi Vijeća bili pozvani da pokažu fleksibilnost u odnosu na revidirani pregovarački mandat, koji je predsjedništvo trebalo zatražiti sljedećeg dana na sastanku COREPER-a, predsjedništvo je izrazilo namjeru traženja političkog dogovora o prijedlogu na svojem posljednjem trijalogu u četvrtak 19. prosinca 2013. zbog važnosti postizanja dogovora što je prije moguće. Predsjedništvo je smatralo da je to stajalište i Europskog parlamenta.

Predstavnica Komisije složila se s potrebom da se dogovor postigne u najkraćem mogućem roku. Prepoznala je potrebu za fleksibilnošću i istaknula pitanja zamjene motora i želju Europskog parlamenta da vidi veća izdvajanja za kontrole i prikupljanje podataka. Međutim, upozorila je da vremenski pritisak ne bi trebao uzrokovati dogovor po svaku cijenu.

Iako podupire stajalište da bi dogovor trebalo postići što je prije moguće, latvijska delegacija podsjetila je na svoj problem u vezi s uporabom definicije malih i srednjih poduzeća koja bi isključivala određene latvijske tvrtke s više od 750 zaposlenika ali s manje od 200 milijuna eura godišnjeg prometa.

Španjolska delegacija izjavila je da će biti fleksibilna, ali je inzistirala da se financijska pomoć zadrži za slučaj da se ne obnove sporazumi o partnerstvu u ribarstvu ili njihovi protokoli.

Bugarska i rumunjska delegacija podsjetile su na svoj ozbiljan problem u vezi s kriterijem dodjele „apsorpcija sredstava” u članku 17. zbog kojeg nisu podržale opći pristup.

Glavni prioriteti za belgijsku delegaciju bili su fond koji podupire provedbu zajedničke ribarske politike i vođenje računa o malim flotama u mješovitom ribarstvu. Postoji potreba za manje birokracije i usmjeravanjem na održivo ribarstvo i akvakulturu.

Poljska delegacija nije podržala drastična povećanja sredstava za kontrole i prikupljanje podataka koja je predložio Europski parlament, ali podržala je njegovu ideju o fleksibilnosti među različitim poglavljima. Usprotivila se svakom smanjenju snage većem od 20 % u odnosu na zamjenu motora.

Estonska delegacija složila se sa stajalištem o smanjenju snage motora iz sigurnosnih razloga, ali je predložila da se uzme u obzir smanjenje snage u odnosu na skupine plovila kao što je bio slučaj u okviru Europskog fonda za ribarstvo.

Francuska delegacija izrazila je uvjerenje da je neophodno da se postigne dobar dogovor prije kraja godine. Zauzela je stajalište da bi EMFF trebao pomagati svim segmentima flote i sadržavati pomoć za mlade ribare, privremenu obustavu i neobnavljanje sporazuma o partnerstvu u ribarstvu ili njihovih protokola. Naglasila je potrebu da se osigura dovoljno financijskih sredstava za razvoj najudaljenijih regija. Kao i druge, zagovarala je manje birokracije i izrazila spremnost da pristane na prijenos umjerenog iznosa iz izravnog u podijeljeno upravljanje.

Delegacija Ujedinjene Kraljevine izrazila je da smatra da je općim pristupom utvrđen pravi niz prioriteta i da ga se treba držati što je više moguće u odnosu na njegove glavne probleme, a to su zamjena motora i privremena obustava.

Danska delegacija izrazila je da podržava povećanje sredstava za kontrole i prikupljanje podataka koje je predložio Europski parlament.

Predsjedništvo je zaključilo da je Vijeće izviješteno o pregovorima i da je primilo na znanje stajališta koja su izrazile razne delegacije i Komisija.

(c) Moguće izmjene Direktive EU-a 2001/81/EZ od 23. listopada 2001. o nacionalnim gornjim granicama emisije za pojedina atmosferska zagađivala („Direktiva NEC”)

- Na zahtjev njemačke delegacije
17477/1/13 ENV 1176 AGRI 827 REV 1

Vijeće je primilo na znanje zahtjev njemačke delegacije, koji su podržale delegacije ES, FI, FR, DK, IE, LV, LU i UK, da ih se redovito izvješćuje o postupku u vezi s prijedlogom izmjene Direktive o nacionalnim gornjim granicama emisije za pojedina atmosferska zagađivala.

(d) Rezultati javnog savjetovanja (organski uzgoj)

- Prezentacija Komisije
17375/13 AGRI 819 AGRILEG 170

Komisija je obavijestila delegaciju o rezultatima javnog savjetovanja o reviziji politike EU-a u području organske poljoprivrede koju provode njezine službe. Naglasila je da je većina reakcija došla od građana i potrošača EU-a koji su iskazali velika očekivanja od organskog sektora. Na temelju toga Komisija trenutačno dovršava izvješće o procjeni učinka i pregled pravnih i političkih aspekata organske proizvodnje i uzgoja u Europi (uključujući novi akcijski plan) koji su predviđeni za ožujak 2014.

Nekoliko delegacija istaknulo je sljedeće točke: trebalo bi zadržati nacionalne logotipove, provjere na temelju procjene rizika trebale bi biti učinkovitije, trebalo bi ukloniti nepotrebno opterećenje, revizija ne bi trebala ometati trgovinu, (organski) selen trebao bi biti odobren u organskom uzgoju i trgovina s Kinom trebala bi se poticati u tom sektoru.

Komisija je za kraj razjasnila sljedeće točke: cilj revizije nije provesti potpunu reviziju postojećeg zakonodavstva niti ograničiti upotrebu nacionalnih logotipova, nego ojačati kontrole, pružiti jasan okvir za subjekte, otkloniti odstupanja i osigurati povjerenje potrošača. Komisija je također potvrdila da će se zaključci Vijeća podneseni na sastanku Vijeća za poljoprivredu i ribarstvo 13. i 14. svibnja 2013., kako je navedeno u dok . 8906/13, uzeti u obzir i da su u tijeku pregovori s Kinom o uzajamnom priznavanju sustava kontrole. Komisija je također potvrdila da će se posvetiti pitanju selena već u siječnju 2014.

**(e) Konferencija „Sektor mlijeka EU-a: razvoj nakon 2015.”
(Bruxelles, 24. rujna 2013.)**

- Prezentacija Komisije
17713/13 AGRI 848 AGRIORG 179

Vijeće je primilo na znanje prezentaciju Komisije o ishodu konferencije i primjedbe nekoliko delegacija.

(f) Izvješće Komisije Europskom parlamentu i Vijeću o opravdanosti uvođenja sustava označavanja za lokalnu poljoprivredu i izravnu prodaju

- Prezentacija Komisije
17572/13 AGRI 836 AGRILEG 172 AGRIORG 176
+ ADD 1

Komisija je podnijela svoje izvješće. Naglasila je da ne postoji jasno rješenje i, iako je jednostavan sustav označavanja možda koristan, da se o tom pitanju treba još promišljati prije nego što se sastavi zakonodavni prijedlog.

Neke delegacije naglasile su da sustav označavanja možda nije potreban i da, u svakom slučaju, ne bi trebao dodatno ograničavati prodaju.

Vijeće je primilo na znanje izvješće Komisije i primjedbe delegacija.

(g) Problematika sektora riže

- Na zahtjev talijanske delegacije, koji su podržali Bugarska, Grčka, Španjolska, Francuska i Portugal
17559/13 AGRI 834

Vijeće je primilo na znanje zahtjev talijanske delegacije naveden u dok. 17559/13, koji su podržali Bugarska, Grčka, Španjolska, Francuska, Mađarska, Portugal i Rumunjska, kao i odgovor predstavnika Komisije.

Vijeće je također primilo na znanje primjedbe predstavnika Komisije o poljoprivrednim aspektima sporazuma postignutog u Svjetskoj trgovinskoj organizaciji (WTO) na ministarskom sastanku na Baliju 7. prosinca 2013.

(h) „Hibridni” sustav za označavanje hranjivih vrijednosti, koji se preporučuje u nekim državama članicama

- Na zahtjev talijanske delegacije, koji je podržala hrvatska delegacija
16575/13 DANLEG 133 AGRI 768 SAN 464 COMPET 860 MI 1070
CONSOM 203

Talijanska delegacija, uz potporu BG, BE, CY, CZ, EL, ES, FR, HR, HU, IE, LU, LV, PT, RO, SK i SI, izrazila je sumnje u vezi s pravnom usklađenosti i točnosti sustava za označavanje hranjivih vrijednosti „svjetla semafora” koji je preporučila Ujedinjena Kraljevina. Za proizvode prikladne za uravnoteženu prehranu, priznate od sustava kvalitete EU-a, postoji rizik da dobiju „crvenu” oznaku.

Konkretno, Italija je zatražila da Komisija ocijeni učinke sustava na:

- slobodni promet prehrambenih proizvoda na unutarnjem tržištu EU-a;
- činjenicu da označavanje bojama semafora ne pomaže potrošačima da razumiju doprinose hrane i pića sadržaju hranjivih tvari u prehrani;
- zaštitu tradicionalnih regionalnih prehrambenih proizvoda koji nose oznake sustava kvalitete EU-a.

Delegacija Ujedinjene Kraljevine podsjetila je, s posebnim naglaskom na dobrovoljni karakter tog sustava, da on ne predstavlja prepreku trgovini, ne povlači za sobom diskriminaciju protiv određenih proizvoda i ne uzrokuje poremećaj na unutarnjem tržištu jer se njime samo želi osvijestiti potrošače o sadržaju masti, zasićenih masti, šećera i soli te im omogućiti donošenje informiranih odluka.

Komisija je podsjetila da Uredba o informiranju potrošača o hrani omogućuje razvoj različitih dobrovoljnih sustava označavanja na prednjoj strani pakiranja hrane, pod uvjetom da se poštuju kriteriji definirani u Uredbi. Komisija će pravovremeno pripremiti izvješće o utjecaju takvih sustava na unutarnje tržište i o opravdanosti daljnjeg usklađivanja. Postoje odgovarajuće zaštitne mjere protiv sustava koji bi mogli stvoriti „de facto” prepreke trgovini i poremetiti funkcioniranje unutarnjeg tržišta. Komisija je, nadalje, podsjetila da su nadležna tijela Ujedinjene Kraljevine zajamčila da će sustav ostati dobrovoljnog karaktera i da će se pomno pratiti.

(i) Paket za životinje, biljke i nadzor: pametnija pravila za sigurniju hranu

- Izvješće predsjedništva o napretku
17654/13 AGRI 841 AGRIFIN 209 AGRILEG 173 ANIMAUX 40 CODEC 2928
DENLEG 153 PHYTOSAN 62 SAN 519 SEMENCES 41 VETER 122

Vijeće je primilo na znanje izvješće predsjedništva o napretku i primjedbe nekih delegacija.

(j) Pristup tržištu Ruske Federacije u vezi s izvozom bilja i biljnih proizvoda EU-a

- Informacije od predsjedništva
17634/13 AGRI 838 SAN 517 PHYTOSAN 60

Vijeće je primilo na znanje informacije koje je pružilo predsjedništvo (17634/13) i zabrinutost u vezi s tim (uz potporu svih delegacija) s obzirom na zabranu izvoza biljnog sadnog materijala, osobito sjemenskog krumpira EU-a, koju su uvele ruske vlasti.

Složivši se sa stajalištima predsjedništva i delegacija, predstavnik Komisije istaknuo je da rezultati tekućih tehničkih rasprava između Komisije i ruskih vlasti pokazuju da još ima prostora za daljnju raspravu o ruskim zahtjevima za uvoz kako bi se osiguralo ukidanje zabrane koju su uvele ruske vlasti.

IZJAVE ZA ZAPISNIK VIJEĆA

**Uz točku 1. s
popisa točaka
„A”:**

Prijedlog Uredbe Vijeća o utvrđivanju mjera za određivanje određenih potpora i subvencija koje se odnose na zajedničku organizaciju tržišta poljoprivrednih proizvoda – donošenje

IZJAVE KOMISIJE

„Budući da je preraspodjela kvota za šećer obuhvaćena člankom 138. jedinstvene Uredbe o ZOT-u, Komisija smatra da bi i prilagodba tih kvota trebala biti obuhvaćena istim.”

„Komisija potvrđuje da, u kontekstu revizije programa raspodjele voća u školama i programa mlijeka u školama, namjerava preispitati potpore za raspodjelu mlijeka i sufinanciranje troškova programa raspodjele voća u školama, uključujući one na manjim Egejskim otocima.”

**Uz točku 2. s
popisa točaka
„A”:**

Prijedlog Odluke Vijeća o sklapanju Protokola između Europske unije i Gabonske Republike o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti i financijskog doprinosa predviđenih Sporazumom o partnerstvu u ribarstvu između dviju stranaka koji je trenutačno na snazi – donošenje

IZJAVA KOMISIJE

„Komisija ostaje pri svom stajalištu te se stoga protivi izmjeni Vijeća kojom se pravna osnova članka 43. stavka 2. u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a) zamjenjuje člankom 43. (bez navođenja stavka) u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a).”

**Uz točku 3. s
popisa točaka
„A”:**

Prijedlog Odluke Vijeća o potpisivanju u ime Europske unije i o privremenoj primjeni Protokola o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti i financijskog doprinosa predviđenih Sporazumom o partnerstvu u ribarstvu između Europske unije i Republike Sejšeli – donošenje

**Uz točku 4. s
popisa točaka
„A”:**

Prijedlog Uredbe Vijeća o raspodjeli ribolovnih mogućnosti na temelju Protokola uz Sporazum o partnerstvu u ribarstvu između Europske unije i Republike Sejšeli – donošenje

**Uz točku 5. s
popisa točaka
„A”:**

Prijedlog Odluke Vijeća o sklapanju Protokola o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti i financijskog doprinosa predviđenih Sporazumom o partnerstvu u ribarstvu između Europske unije i Republike Sejšeli – donošenje

IZJAVA KOMISIJE

„Komisija ostaje pri svom stajalištu te se stoga protivi izmjeni Vijeća kojom se pravna osnova članka 43. stavka 2. u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a) zamjenjuje člankom 43. (bez navođenja stavka) u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a).”

IZJAVA NIZOZEMSKE

„Nizozemska općenito smatra da ribarstvo u okviru sporazuma o partnerstvu predstavlja bolje jamstvo održivosti u usporedbi s privatnim sporazumima.” Međutim, Nizozemska je razočarana što protokol sa Sejšelima ne sadrži mjere za zaštitu morskih pasa i raža.

Usputni ulovi morskih pasa i raža predstavljaju problem u ribolovu tune u Indijskom oceanu.

Nizozemska će se suzdržati od glasovanja i zatražiti od Komisije da u Zajedničkom odboru razradi mjere za zaštitu morskih pasa i raža.”

**Uz točku 9. s
popisa točaka
„A”:**

Preporuka Odluke Vijeća o odobrenju otvaranja pregovora između Europske unije i Republike Senegal za novi sporazum o partnerstvu u ribarstvu i protokol – donošenje

IZJAVA KOMISIJE

„Komisija smatra da u Odluci Vijeća o odobrenju otvaranja pregovora nije potrebno navesti materijalnu pravnu osnovu.”

IZJAVA NIZOZEMSKE

„Nizozemska će glasovati za ovlaštenje da se otvore pregovori s Republikom Senegal. Međutim, Nizozemska je zabrinuta zbog mogućeg utjecaja novog protokola na stok tunja prugavca. Kako bi se procijenila održivost novog protokola, potrebna je nova procjena stokova. Protokol bi se do tada trebao usredotočiti na ribolovne mogućnosti plovila za ribolov ribičkim štapovima.”

IZJAVA DANSKE

„Danska naglašava važnost doprinosa EU-a očuvanju resursa i održivosti okoliša ulovom isključivo viška resursa i sprječavanjem prekomjernog ulova stokova u okviru sporazumâ o partnerstvu u ribarstvu. Danska podsjeća na pregovaračke smjernice utvrđene u odluci Vijeća od 14. veljače 2012. kojima se Komisiji daje mandat za pokretanje pregovora za sklapanje novog protokola uz Sporazum o partnerstvu u ribarstvu s Marokom.

Danska smatra da u tekstu protokola činjenica da je osigurano održivo upravljanje ribolovnim resursima, osobito da se mora loviti isključivo višak resursa, nije u dovoljnoj mjeri potkrijepljena dokumentima. Prema tome, čini se da održivo upravljanje u potpunosti ovisi o upravljanju ribarstvom u Maroku, mjerama regionalnog upravljanja i suradnji između EU-a i Maroka.

Danska također naglašava da pri sklapanju bilateralnih sporazuma Unija mora promicati poštovanje ljudskih prava i demokratskih načela. Ti aspekti, međutim, nisu dovoljno jasno navedeni u protokolu s Marokom u usporedbi s drugim protokolima o ribarstvu u okviru sporazumâ o partnerstvu u ribarstvu.

Nužno je osigurati poštovanje međunarodnog prava, a to uključuje da ribolovni resursi budu od koristi lokalnom stanovništvu, uključujući Zapadnu Saharu. Prema stajalištu Danske, sukladnost s međunarodnim pravom i poštovanje ljudskih prava ovise o konkretnoj provedbi protokola od strane marokanskih vlasti.

Zbog toga Danska glasa protiv prijedlogâ za potpisivanje, sklapanje novog protokola i raspodjelu ribolovnih mogućnosti.”

IZJAVA NJEMAČKE, AUSTRIJE I IRSKE

„Njemačka, Austrija i Irska smatraju da prijedlozi za obnovu Protokola uz Sporazum o partnerstvu u ribarstvu s Kraljevinom Maroko uključuju elemente koji uvažavaju prethodno izražene zabrinutosti.

Njemačka, Austrija i Irska pridaju temeljnu važnost poštovanju demokratskih načela i ljudskih prava u skladu s člankom 2. Protokola.

U načelu, Njemačka, Austrija i Irska pozdravljaju činjenicu da su u Protokol uvedene odredbe o obvezama Maroka koje se odnose na planiranje i izvješćivanje o regionalnoj raspodjeli sredstava, osobito u odnosu na očekivane ekonomske i socijalne koristi i zemljopisnu raspodjelu tih koristi.

Njemačka, Austrija i Irska traže od Komisije da temeljito i redovito izvješćuje Vijeće o koristima koje stanovništvo Zapadne Sahare ostvaruje kao rezultat sporazuma. Mora se osigurati da i sahravsko stanovništvo Zapadne Sahare dobije odgovarajući udio u skladu sa svojim interesima i financijskim resursima koji proizlaze iz sporazuma.

Njemačka, Austrija i Irska daju najveći prioritet održivoj uporabi ribljih stokova. Kad je riječ o održivom upravljanju, Njemačka, Austrija i Irska traže od Komisije da osigura provođenje redovitog nadzora stokova i ribolovnih mogućnosti i da u skladu s tim izvješćuje Vijeće o rezultatima nadzora.

Potpisivanjem Protokola ne dovodi se u pitanje dugogodišnje stajalište EU-a u vezi sa statusom Zapadne Sahare. S tim u skladu, uzimajući u obzir mogućnosti dane na temelju članka 8. Protokola, Njemačka, Austrija i Irska smatraju potpisivanje Protokola prihvatljivim.”

IZJAVA FINSKE

„U vezi s prijedlogom odlukâ Vijeća o potpisivanju i sklapanju, u ime Europske unije, Protokola između Europske unije i Kraljevine Maroko o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti i financijskog doprinosa predviđenih važećim Sporazumom o partnerstvu u ribarstvu između dviju strana i Uredbom Vijeća o raspodjeli ribolovnih mogućnosti, Finska ne može poduprijeti odluke i Uredbu Vijeća i suzdržava se od glasovanja.

U skladu s načelima međunarodnog prava, uključujući pravo na samoodređenje, trajni suverenitet nad prirodnim resursima i zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda, Finska naglašava potrebu da se uzmu u obzir interesi i stajalište naroda u Zapadnoj Sahari. Gospodarski dobici koji proizlaze iz provedbe Protokola moraju donijeti korist narodu u regiji Zapadne Sahare.

Finska smatra da je ključno da Europska komisija pravodobno i temeljito izvješćuje države članice Europske unije o provedbi Protokola. U tom bi pogledu posebnu pozornost trebalo posvetiti projektima koje odabere Zajednički odbor i koristima ostvarenima na temelju tih projekata u regiji Zapadne Sahare.”

IZJAVA NIZOZEMSKE

„Nizozemska je ocijenila novi protokol o ribarstvu između EU-a i Kraljevine Maroko na temelju tri kriterija: sukladnost s međunarodnim pravom u vezi s ribolovnim mogućnostima u okviru protokola u vodama nesamoupravnog područja Zapadne Sahare, održivost i gospodarska profitabilnost.

Međunarodno pravo

Protokol ne upućuje izričito na Zapadnu Saharu, no omogućuje njegovu primjenu na morska područja uz Zapadnu Saharu koja nisu pod suverenitetom ili nadležnošću Maroka. Pri primjeni protokola na takva morska područja Maroko, kao nositelj administrativne vlasti nad Zapadnom Saharom, ne smije zanemariti interese i želje naroda Zapadne Sahare. Nizozemska napominje da protokol ne sadrži odredbe koje osiguravaju da će marokanske vlasti upotrijebiti iznos plaćen za pristup resursima u skladu sa svojim obvezama na temelju međunarodnog prava koje imaju prema narodu Zapadne Sahare. Nizozemska smatra da bi na temelju međunarodnog prava narod Zapadne Sahare trebao ostvariti korist od razmjernog udjela u tom iznosu. Sukladnost s međunarodnim pravom ovisit će stoga o provedbi protokola od strane marokanskih vlasti.

Održivost

Nizozemska pozdravlja fleksibilnost u vezi s prilagodbom ribolovnih mogućnosti i financijske naknade. U članku 3. tog dokumenta jasno se utvrđuje uloga Vijeća u tom postupku. Nizozemska, međutim, dovodi u pitanje trenutačno povećanje ribolovnih mogućnosti za pelagični sektor u svjetlu dostupnog znanstvenog mišljenja.

Gospodarska profitabilnost

Nizozemska procjenjuje da pelagična kategorija predstavlja osamdeset posto vrijednosti protokola. U tom je kontekstu Nizozemska zabrinuta da će prilagodbe tehničkih uvjeta za pelagični sektor EU-a omesti optimalno iskorištavanje ribolovnih mogućnosti.

Nizozemska općenito smatra da ribarstvo u okviru sporazuma o partnerstvu predstavlja bolje jamstvo održivosti u usporedbi s privatnim sporazumima. Ipak, uzimajući u obzir sve gore navedene čimbenike, Nizozemska će se suzdržati od glasovanja i u odnosu na odluku Vijeća i u vezi s potpisivanjem i sklapanjem protokola.”

IZJAVA ŠVEDSKE

Objašnjenje glasovanja

„Švedska već neko vrijeme postavlja pitanje je li sporazum EU-a o partnerstvu u ribarstvu s Marokom usklađen s međunarodnim pravom. S obzirom na to da Zapadna Sahara nije dio marokanskog teritorija, međunarodno pravo zahtijeva da se njezini ribolovni resursi upotrebljavaju u korist sahravskog naroda u Zapadnoj Sahari, u skladu s njihovim interesima i željama.

Švedska primjećuje napore koje ulažu Komisija i Maroko kako bi se zajamčila bolja raspodjela prihoda koji proizlaze iz sporazuma u okviru regije. Unatoč određenom napretku u pravom smjeru, Švedska smatra da su uvedene promjene nedovoljne kako bi se zajamčilo ispunjavanje obveza na temelju međunarodnog prava u odnosu na sahravski narod Zapadne Sahare.

Ova opća ocjena razlog je zbog kojeg Švedska ne može poduprijeti protokol uz sporazum o partnerstvu u ribarstvu i stoga će Švedska glasovati protiv sva tri prijedloga u vezi s novim protokolom, tj. prijedloga o potpisivanju i sklapanju novog protokola te o raspodjeli ribolovnih mogućnosti.”

IZJAVA UJEDINJENE KRALJEVINE

„Ujedinjena Kraljevina prepoznaje napredak u problematičnim područjima postignut od početka pregovaračkog mandata 2011. kako bi se produljio Sporazum o partnerstvu u ribarstvu s Marokom. To uključuje sporazum Europske unije i marokanskih vlasti o novom zahtjevu izvješćivanja o zemljopisnom utjecaju protokola. Uz priznanje da su to koraci u pravom smjeru, Ujedinjena Kraljevina još je zabrinuta u vezi s protokolom u odnosu na postizanje najbolje vrijednosti za novac i održivost ribljih stokova predviđenih za ulov.

Nadalje, Ujedinjena Kraljevina smatra da bi protokol također trebao razjasniti obveze Maroka i osigurati da narod Zapadne Sahare ostvari odgovarajuću korist od protokola. Ujedinjena Kraljevina se stoga suzdržava od glasovanja o odlukama za potpisivanje i sklapanje tog Protokola jer on ne uvažava te zabrinutosti u potrebnoj mjeri.”

IZJAVA KOMISIJE

„Komisija naglašava da će u svakom slučaju biti nužna suglasnost Europskog parlamenta kako bi se sklopio novi Protokol o ribarstvu s Marokom te da je zbog toga precizna materijalna pravna osnova članka 43. stavka 2. UFEU-a prema prijedlogu Komisije bila najprikladnije rješenje u vezi s postupovnom pravnom osnovom članka 218. stavka 6. točke (a) i stavka 7. UFEU-a.

Ipak, kako bi se olakšalo brzo sklapanje predviđenog novog Protokola u uvjetima žurnosti koji trenutačno prevladavaju, Komisija se ne bi protivila kompromisu predsjedništva, kojim bi se pravna osnova promijenila u „članak 43. UFEU-a u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a) i stavkom 7. UFEU-a” uz primjenu istog postupka suglasnosti.

To ni na koji način ne predstavlja presedan.”

**Uz točku 32. s
popisa točaka
„A”:**

**Prijedlog Uredbe Vijeća o programu za istraživanje i osposobljavanje
Europske zajednice za atomsku energiju (2014. – 2018.) koji nadopunjuje
Obzor 2020. - Okvirni program za istraživanja i inovacije (2014. – 2020.)**

IZJAVA LUKSEMBURGA

„Luksemburg prepoznaje važnost programa za istraživanje i osposobljavanje Europske zajednice za atomsku energiju (2014.-2018.) koji nadopunjuje Okvirni program za istraživanja i inovacije Obzor 2020., kao i potrebu da se stavi veći naglasak na nuklearnu sigurnost i tako doprinese pomaku u nuklearnim istraživanjima. Luksemburg stoga pozdravlja kompromisni tekst, ali istodobno zadržava svoj kritički stav u odnosu na nuklearna istraživanja općenito.

Međutim, Luksemburg napominje da bi ubuduće europski fondovi za istraživanje i osposobljavanje trebali biti više usmjereni prema obnovljivoj energiji.

Budući da program za istraživanje i osposobljavanje Europske zajednice za atomsku energiju (2014.-2018.) ne uvodi takav zaokret prema obnovljivoj energiji, Luksemburg ga ne može prihvatiti u cijelosti te se stoga suzdržava od glasovanja.”

IZJAVA NJEMAČKE

„Njemačka je suglasna s prijedlogom kako bi se izbjeglo sprječavanje donošenja odluke o prijedlogu predsjedništva. U prijedlogu predsjedništva razmatraju se dodatne potrebe u proračunu, ali Njemačka smatra da bi bilo prikladno drukčije postaviti prioritete s obzirom na mjere donesene 2011. nakon Fukushima. Sadašnji nacrt Uredbe ne daje odgovarajuću prednost istraživanju nuklearne sigurnosti i zaštite od zračenja koje je i dalje nužno radi trajnog poboljšanja sigurnosti i zaštite od zračenja.”

IZJAVA KOMISIJE

„Komisija izražava žaljenje što Vijeće nije zadržalo raspodjelu proračuna među tri komponente programa Euratom koja je navedena u prijedlogu Komisije od 30. studenoga 2011.

Komisija posebno žali što raspodjela u tekstu Vijeća podrazumijeva manji udio za izravne akcije nego u prijedlogu Komisije koji je podržan zakonodavnom rezolucijom koju je Europski parlament donio 19. studenoga 2013.

Nuklearna sigurnost i zaštita važni su prioriteti energetske politike Europske unije. Izravno istraživanje doprinosi definiranju zajednički dogovorenih rješenja sigurnosti i zaštite. Troškovi održavanja infrastruktura Euratoma koje omogućuju to istraživanje povećavaju se zbog strožih tehničkih uvjeta koje su definirala nacionalna nadzorna tijela. Stoga je važno održati odgovarajući financijski okvir za izravno istraživanje.”

**Uz točku 40. s
popisa točaka
„A”:**

Prijedlog Odluke Vijeća o potpisivanju, u ime Europske unije, Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske unije i Australije, Savezne Republike Brazil, Kanade, Posebnog upravnog područja Narodne Republike Kine Hong Konga, Republike Indije i Japana u skladu s člankom XXI. Općeg sporazuma o trgovini uslugama (GATS) iz 1994., u odnosu na izmjene obveza u popisima specifičnih obveza Republike Bugarske i Rumunjske tijekom njihova pristupanja Europskoj uniji

- **Odluka o potpisivanju**
- **Zahtjev Vijeća za suglasnost Europskog parlamenta**

IZJAVA VLADA DRŽAVA ČLANICA KOJE SU SE SASTALE UNUTAR VIJEĆA

„Vlade država članica Unije od 1. siječnja 2007. koje su se sastale unutar Vijeća suglasne su s potpisivanjem Sporazuma u obliku razmjene pisama s Australijom, Saveznom Republikom Brazil, Kanadom, Posebnim upravnim područjem Narodne Republike Kine Hong Kongom, Republikom Indijom i Japanom u skladu s člankom XXI. Općeg sporazuma o trgovini uslugama (GATS) iz 1994., u odnosu na izmjene obveza u popisima specifičnih obveza Republike Bugarske i Rumunjske tijekom njihova pristupanja Europskoj uniji u skladu s njihovim ustavnim odredbama.”

IZJAVA EUROPSKE KOMISIJE

„Komisija ponovno potvrđuje svoje stajalište da sva pitanja obuhvaćena sporazumima spadaju pod isključivu nadležnost Unije i da bi samo Unija trebala potpisati sporazume. Komisija također napominje da je izradila prijedlog Odluke na temelju članka 207. UFEU-a. Nije predložila i stoga se ne slaže s dodavanjem pravnih osnova, osobito članaka 91. i 100. UFEU-a.”